

令和2年度草の根・人間の安全保障無償資金協力 署名式典

令和3年1月15日（金）、令和2年度草の根・人間の安全保障無償資金協力に係る署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では、三上正裕特命全権大使が、「プレイベン州ピア・レアン島給水システム整備計画」（供与限度額96,775米ドル）についてローカルNGOのカンボジアン・ウォーター・アソシエーションのチャイ・ロー代表との間で、「プレアビヒア州チェイサエン郡クジョン中学校校舎建設計画」（供与限度額90,907米ドル）についてプレアビヒア州教育・青少年・スポーツ局のチェン・ルムホーン局長との間で贈与契約書に署名しました。

カンボジアン・ウォーター・アソシエーションが実施する案件では、プレイベン州ピア・レアン島内に浄水施設1棟を建設し、併せて約9.6kmの配水管を敷設します。

メコン川に挟まれた中洲であるピア・レアン島は、水道や電気のインフラ施設が未整備の孤立した地域です。現在、住民は地下水や雨水、飲用に適さないマンガンが含まれた河川水を利用するか、割高な価格でボトル水を購入せざるを得ない状況にあり、彼らが自宅近くで安心して使用できる水道設備が望まれていました。本案件の実施により、島内に浄水施設が整備され、水衛生環境が向上することで、住民の基礎生活の改善が見込まれます。



カンボジアン・ウォーター・アソシエーション代表との署名の様子



プレアビヒア州教育・青少年・スポーツ局長との署名の様子

プレアビヒア州教育・青少年・スポーツ局が実施する案件では、同州チェイサエン郡クジョン中学校内に5室の新校舎1棟、4室のトイレ1棟、手洗い施設及び雨水タンク1基を建設し、併せて机椅子等の学習用備品を整備します。

現在、同中学校は専用の校舎及びトイレを有していないため、同敷地内のクジョン小学校から校舎計6室を借用していますが、

校舎の老朽化が激しく授業に支障をきたしており、教育省が定めた必要な授業時間数を確保できていない状況にあります。本案件で新たな校舎やトイレ、手洗い施設が整備されることで、生徒が十分な学習時間を確保できるだけでなく、教員・生徒双方にとってより安全で適切な教育環境が実現し、同中学校の教育の質が向上することが期待されます。

式典では、三上大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民や生徒たちに直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いて各団体の代表者がスピーチを行い、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。（了）



三上大使によるスピーチの様子



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No. 02 PR-21/EoJ

15 January 2021

Japan Provides US\$187,682 for Installing Water Supply System and Constructing School Building

The Government of Japan has agreed to provide US\$187,682 in total for two recipient organisations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects* (“KUSANONE” Grant). The Grant Contracts were signed today between H.E. Mr. MIKAMI Masahiro, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the two recipients respectively, to carry out the following projects.

1. ‘The Project for Installing Small Pipe Water Supply System at Kaoh Peam Reang in Prey Veng Province’ (US\$96,775)

Recipient: Cambodian Water Association (CAWA)

In this project, water supply system will be constructed and approximately 9.6km water distribution networks will be installed at Kaoh Peam Reang in Prey Veng Province. Most of the people living in the island have difficulty accessing to safe drinking water and are facing health risks due to the lack of water supply facility within the village. Through this project, more than 1,300 people will have an access to affordable clean water and adequate sanitation, which will contribute to the improvement in their living standard.

2. ‘The Project for Constructing School Building at Khyoung Lower Secondary School in Chey Saen District, Preah Vihear Province’ (US\$90,907)

Recipient: Preah Vihear Provincial Department of Education, Youth and Sport

In this project, a five-room school building equipped with school furniture, a four-room toilet, a hand washing station and a water tank will be built at Khyoung Lower Secondary School in Preah Vihear Province. It is expected to benefit 210 students and 9 teachers through the improvement in the quality of education and learning environment, and also to contribute to the healthy development of the students.

These assistances are based on the commitment of co-chair's statement of 13th Mekong-Japan foreign minister's meeting on 9 July, 2020 which says "Implementing approximately 91 million USD worth Grant Assistance for Grass-Roots Human Security Project in FY 2020 as KUSANONE Mekong SDGs initiative, aimed at supporting the social and economic development of local communities and villages across the Mekong region".

Japan's "*KUSANONE*" *Projects* started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia's reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and/or misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$63 million for mainly local authorities and non-governmental organizations to implement 640 *KUSANONE* projects throughout Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>

**Speech by H.E. Mr. MIKAMI Masahiro,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia
at the Grant Contract Signing Ceremony for Grassroots Human Security Projects
15 January, 2021**

- H. E. Mr. EK Sonnchan, Minister of Delegate Attached to Prime Minister, Council of Ministers
- Mr. CHAY Lo, Director, Cambodian Water Association,
- Mr. CHENG Limhorn, Director, Preah Vihear Provincial Department of Education, Youth and Sport,
- Distinguished guests, ladies and gentlemen,

Good afternoon, everyone. I am pleased to hold a signing ceremony for grant contracts of KUSANONE projects, the Grassroots Human Security Projects, today.

Since 1991, in addition to large scale loan and grant projects, the Government of Japan has been implementing KUSANONE programs in Cambodia in order to directly help local authorities and NGOs implement their projects. KUSANONE means literally “grassroots” in Japanese. In the last 30 years, the Embassy of Japan in Cambodia has contributed to over 600 projects through KUSANONE Grants. We are pleased that these projects have been directly contributing to improving the quality of life of Cambodian people at the grassroots level. From here, allow me to ask the interpreter to translate my speech.

Today, I would like to introduce two projects signed as follows:

In the first project for Cambodian Water Association, the Government of Japan provides US\$96,775 for ensuring access to clean water and safely managed sanitation services by constructing a water supply system and by installing a water distribution network in Koah Peam Reang in Prey Veng Province. It is expected that more than 1,300 people will have access to safe and affordable water through this project. I sincerely hope that this will lead to better sanitation and improvement of their living standards.

In the second project for Preah Vihear Provincial Department of Education, Youth and Sport, the Government of Japan provides US\$90,907 for constructing a five-room school building, a four-room toilet, a hand washing station and a water tank at Khyoung Lower Secondary School in Preah Vihear Province. It is expected to benefit 210 students and 9 teachers through the improvement in the quality of education and learning environment, and also to contribute to the healthy development of the students.

I am pleased to note that Cambodia has been rapidly developing recently. However, I also recognize that there are still various challenges to be addressed to improve people’s quality of life. In addition, approaching the problems related to health, sanitation and hygiene is getting more important in today’s world under threat from covid-19. Japan will continue to contribute to solving these challenges using various economic and development cooperation schemes

including KUSANONE.

Thank you for attending this signing ceremony. I wish you all present here today good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much.